

REPÚBLICA ARGELINA DEMOCRÁTICA Y POPULAR
MINISTERIO DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR Y DE LA INVESTIGACIÓN
CIENTÍFICA



UNIVERSIDAD ABOU BAKR BELKAID – TLEMCE

FACULTAD DE LETRAS Y LENGUAS

DEPARTAMENTO DE ESPAÑOL



Trabajo de Fin de Máster en

“Lengua y Comunicación”

**Influencia De Dibujos Animados En El Desarrollo De Las Habilidades
Lingüísticas De Una Lengua Materna**

Caso De Estudio: Alumnos Del Cuarto Grado De Primaria

Elaborada por:

SERIER Asmae

Dirigido por:

Dra. BELMIR Nadjat

Miembros del Tribunal:

- | | | | | |
|----|---------------------|-------|------------|-------------------------|
| 1. | Sra. MOSTEFA Hanane | DR | Presidenta | Universidad de Tlemcen. |
| 2. | Sra. BELMIR Nadjat | M.A.A | Directora | Universidad de Tlemcen. |
| 3. | Sra. LARABI Hana | M.A.A | Vocal | Universidad de Tlemcen. |

Curso Académico

2023-2024

Agradecimientos

Antes que a todos quiero agradecer a Allah, por haberme guiado en toda la vida, y por darme las fuerzas necesarias en los momentos en que más las necesité.

Mi sincero agradecimiento a mi directora, Sra. BELMIR Nadjat, por su confianza, su orientación, y sus consejos.

A los miembros del jurado, Sra. MOSTEFA Hanane y Sra. LARABI Hana por dedicar su tiempo y esfuerzo a la evaluación de mi TFM.

De todo corazón, debo agradecer a mis padres, por su confianza y apoyo incondicional que me dieron a lo largo de la carrera.

A mis hermanas y mi hermano, por estar a mi lado siempre y por desearme lo mejor de este mundo.

A mis amigas y a todas aquellas personas que de una u otra forma, colaboraron o participaron en la realización de esta investigación, hago extensivo.

Dedicatoria

Dedico este trabajo a mis padres que han sido mi sostén durante toda la vida, que nunca no han fallado, que me han ofrecido todo lo que pueden hacer y que han sido la fuente de mi motivación para seguir adelante.

A mis hermanas y mi hermano, por su apoyo infinito y comprensión en los momentos esenciales para poder culminar el presente trabajo.

A mis amigas y compañeras por su apoyo constante.

Introducción	1
Capítulo I: Animación y Habilidades Lingüísticas.	
1.1 Influencia de los medios audiovisuales en el desarrollo infantil	4
1.1.1 La televisión como medio comunicación y aprendizaje.....	6
1.2 Animación	8
1.2.1 Presencia de los dibujos animados en la vida de los niños.....	9
1.2.2 Emulación y representación infantil de personajes animados	10
1.3 Tipos de dibujos animados	11
1.4 Doblaje en programas infantiles:.....	13
1.5 Supervisión y acompañamiento por adultos:.....	14
1.6 Habilidades Lingüísticas:	15
1.6.1 El desarrollo de habilidades lingüísticas mediante Dibujos animados:	17
Capítulo II: Metodología y Análisis de resultados	
2.1 Contextualización del Estudio Práctico.....	20
2.2 Objetivos Específicos del Marco Práctico.....	20
2.3 Descripción del Entorno del Estudio.....	20
2.4 Diseño del estudio	21
2.5 Metodología.....	21
2.5.1 Cuestionario para alumnos	21
2.5.2 Entrevistas con docentes.....	22
2.5.3 Observación participante	22
2.6 Análisis de hallazgos	22
2.6.1 Cuestionario:	22
2.6.2 Percepciones de los Docentes:.....	28
2.6.3 Análisis del estudio observacional	32
Conclusión.....	35
Bibliografía	37
Anexos	

Introducción general

En nuestra era actual, los dibujos animados se consideran una industria en sí misma y constituyen uno de los medios más importantes de entretenimiento y comunicación audiovisual. Quizás lo que viene a la mente de muchos es que se trata de programas dirigidos solo a niños; de hecho, esto es lo que fueron en sus inicios, ya que estaban destinados a los más pequeños con el propósito de ofrecer disfrute y diversión en algunas ocasiones, y de inculcar valores y principios en otras.

Sin embargo, con el gran desarrollo que se vive en nuestra época en diversos dominios, los dibujos animados ya no se limitan a contenidos dirigidos a niños. Han ampliado su perspectiva y su horizonte para producir numerosos contenidos para diferentes edades, desde niños hasta adultos, abordando diversos temas e ideas. Estos programas influyen en la audiencia, dirigen la conciencia colectiva de las sociedades humanas hacia ideas positivas y transmiten mensajes importantes de una manera fácil y sencilla.

Cabe señalar que la niñez es la etapa del rápido crecimiento de la personalidad y las habilidades lingüísticas del niño, pues su carácter se construye de manera natural a partir de lo que adquiere de su entorno familiar, social y escolar. Sobre esta misma base se desarrollan sus competencias lingüísticas.

Los dibujos animados son considerados amigos de la infancia y, como medio de comunicación, han tenido y tienen un papel efectivo en la construcción de la base lingüística de los niños y en el desarrollo de sus habilidades lingüísticas. Además, contribuyen a mejorar su nivel intelectual a través de escenas imaginativas y llenas de diversión que incluyen hechos, conocimientos científicos y valores sociales y culturales. Así, contribuyen a corregir su comportamiento, ampliando los horizontes de su imaginación y mejorando al mismo tiempo su rendimiento lingüístico.

La problemática de nuestro trabajo de investigación consiste en ¿Cómo influyen los dibujos animados en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los niños en su lengua materna?

A partir de esta perspectiva, intentamos responder a las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es la importancia de los dibujos animados en la vida del niño?
- ¿De qué manera contribuye la animación al desarrollo de las habilidades lingüísticas?
- ¿Qué diferencias existen en las habilidades lingüísticas entre los niños que ven dibujos animados y los que no los ven?

- ¿Cuál es el papel de los padres en la regulación del tiempo y el tipo de animaciones que ven sus hijos?

Para responder a estas preguntas proponemos las siguientes hipótesis:

- Los dibujos animados son recurso educativo y medio de aprendizaje efectivo.
- La supervisión activa de los padres en la selección y seguimiento del contenido de los dibujos animados contribuye al desarrollo positivo de las habilidades lingüísticas de los niños.
- El multilingüismo afecta al rendimiento lingüístico de la lengua materna.
- La exposición a dibujos animados en lengua materna puede influir en la actitud de los niños hacia el aprendizaje del idioma.

Nuestro objetivo general es, destacar la eficacia de los dibujos animados en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los alumnos. De ahí, derivan los objetivos específicos siguientes:

- ❖ Destacar el impacto de los dibujos animados en la motivación de los niños para aprender y usar su lengua materna.
- ❖ Analizar cómo los dibujos animados en lengua materna contribuyen al enriquecimiento del vocabulario en niños.
- ❖ Explorar cómo los padres pueden utilizar dibujos animados como herramienta complementaria en la educación lingüística de sus hijos.

Las razones que nos han empujado a elegir este tema, en primer lugar, nuestra experiencia personal de la infancia ha sido un factor determinante. Crecimos viendo dibujos animados que, sin que nos diéramos cuenta en ese momento, contribuyeron significativamente a nuestro desarrollo lingüístico y cognitivo. Esta vivencia personal nos ha permitido apreciar cómo los contenidos audiovisuales pueden influir en la adquisición de vocabulario, la comprensión del lenguaje y el desarrollo de habilidades comunicativas. Esta comprensión, basada en nuestras propias experiencias, nos motiva a explorar y analizar más profundamente este fenómeno.

En segundo lugar, la relevancia social y cultural de este tema es innegable. En una era donde los medios de comunicación son omnipresentes, los dibujos animados se han convertido en una parte integral de la vida diaria de los niños. Comprender su influencia es crucial para desarrollar estrategias educativas que maximicen sus beneficios y minimicen posibles efectos negativos.

Además, la supervisión parental es un aspecto fundamental que merece atención. En un mundo donde los contenidos audiovisuales están fácilmente accesibles a través de múltiples plataformas, es crucial que los padres comprendan la importancia de seleccionar adecuadamente los programas que ven sus hijos. Este estudio pretende también sensibilizar a los padres sobre la necesidad de una supervisión activa y de cómo pueden utilizar los dibujos animados como herramientas educativas efectivas.

Por fin, el desarrollo de las habilidades lingüísticas en la lengua materna es un componente esencial del desarrollo infantil que influye en su éxito académico. Al investigar este tema, buscamos aportar conocimientos que puedan ayudar a mejorar las prácticas educativas y proporcionar a los niños herramientas más efectivas para su crecimiento lingüístico y cognitivo.

Para conseguir nuestro trabajo de investigación, lo hemos dividido en dos capítulos:

En el primer capítulo, exponemos la primera parte del marco teórico titulado "Animación y habilidades lingüísticas", en el que abordamos tanto la influencia de los medios audiovisuales en el desarrollo infantil como el papel de la televisión como medio de comunicación. Además, se analiza en detalle la tipología de los dibujos animados y los beneficios del doblaje de programas infantiles en la lengua materna. También definimos las cuatro habilidades lingüísticas fundamentales: leer, escribir, hablar y escuchar. Este capítulo proporciona una base teórica sólida para entender cómo los dibujos animados pueden influir en las habilidades lingüísticas de los niños.

El segundo capítulo se dedica al marco práctico, titulado "Metodología y análisis de resultados", en el que realizamos un estudio empírico que incluye el análisis de cuestionarios y entrevistas, así como observación participante. Evaluamos cómo los dibujos animados en lengua materna contribuyen al desarrollo de estas habilidades utilizando datos concretos y ejemplos específicos. Después, exponemos nuestro análisis cualitativo y cuantitativo de los datos obtenidos para que al final lleguemos a la conclusión general.

Capítulo I

Animación y Habilidades lingüísticas

En la era actual, los medios audiovisuales han adquirido un papel fundamental en la vida de los niños en edad escolar. Programas de televisión, películas y dibujos animados no solo entretienen, sino que también influyen en el desarrollo del lenguaje y la comunicación de los alumnos. A través de la exposición a contenidos educativos y animaciones, los niños tienen la oportunidad de familiarizarse con distintos estilos lingüísticos, vocabulario y expresiones, lo que contribuye de manera significativa al enriquecimiento de sus habilidades lingüísticas.

La interacción con estos medios les permite mejorar su capacidad de escucha, expresión oral, lectura y expresión escrita de forma creativa. Comprender la influencia de los medios audiovisuales en el desarrollo del lenguaje en la etapa escolar es esencial para potenciar la calidad educativa y fortalecer las habilidades lingüísticas de los niños en una fase crucial de su crecimiento. Por ello, este capítulo proporciona un análisis teórico exhaustivo que sentará las bases para comprender cómo los dibujos animados pueden influir en el desarrollo lingüístico.

1.1 Influencia de los medios audiovisuales en el desarrollo infantil

Los medios audiovisuales desempeñan un papel importante en el desarrollo infantil al proporcionar una variedad de estímulos visuales y auditivos que pueden influir en diferentes aspectos del crecimiento de los niños. La exposición a programas de televisión, películas y contenido digital puede aumentar su creatividad, imaginación, habilidades sociales y emocionales.

Los medios audiovisuales, como la televisión, las películas y los videos, tienen un impacto significativo en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los niños, tanto en su lengua materna como en el aprendizaje de idiomas extranjeros. La exposición a diversos contenidos audiovisuales les permite familiarizar con nuevos vocabularios, estructuras gramaticales y formas de comunicación.

Ferrés (1995) resalta la utilidad de las nuevas tecnologías, especialmente los medios audiovisuales, en el aprendizaje de idiomas extranjeros al ofrecer una inmersión más directa en el idioma en cuestión. Esta inmersión puede despertar un mayor interés en la materia, lo que a su vez puede conducir a resultados más satisfactorios. (pág. 38)

Este autor argumenta que la inclusión de la televisión en la educación no se limita a la selección de imágenes puramente didácticas, educativas o culturales. A veces, es necesario adoptar un enfoque diferente, presentando imágenes menos convencionales, pero más impactantes. El objetivo es utilizar el poder del espectáculo para incitar a la reflexión en lugar

de la pasividad, generar preguntas en lugar de alienación, y promover la motivación en lugar de simplemente entretener.

Según Adame (2009) los medios audiovisuales se definen como herramientas tecnológicas que posibilitan la transmisión de información mediante sistemas de sonido, imagen o una fusión de ambos. Estos medios, según sus investigaciones, tienen el potencial de enriquecer la experiencia educativa al complementar los métodos de comunicación convencionales (pág. 1).

Barros & Barros (2015) proporcionan una definición clara de los medios audiovisuales como herramienta de comunicación que combinan elementos visuales y auditivos, tales como la imagen y el sonido. Estos medios, facilitan la comprensión e interpretación de ideas al presentar información de manera más clara y efectiva.

Esto refleja que la integración de técnicas visuales y auditivas en los medios audiovisuales amplía las posibilidades de comunicación y enriquece la experiencia del receptor al ofrecer una presentación más completa y accesible del contenido.

En su análisis sobre "Los medios audiovisuales y su impacto en la educación desde enfoques alternativos", los dos autores exploran la relevancia de la didáctica de la imagen en el empleo de ayudas audiovisuales en el ámbito educativo. Los estudiosos argumentan que la eficacia del proceso de aprendizaje está estrechamente vinculada a la motivación y la capacidad del estudiante para identificar sus propias necesidades de formación. En este sentido, resaltan la importancia de utilizar los materiales audiovisuales como medio de interacción con los alumnos, quienes constituyen el enfoque central de la enseñanza.

Eso quiere decir que, para alcanzar un aprendizaje óptimo, es esencial que los estudiantes encuentren motivados y sean capaces de distinguir qué aspectos necesitan desarrollar. Por ello, la inclusión de materiales audiovisuales, como videos o presentaciones, resulta ser una estrategia efectiva para impartir conocimientos, ya que contribuyen a mejorar la comprensión y a mantener el interés del alumno.

Para Gonzáles (2008), los medios audiovisuales pueden ser descritos como herramientas técnicas que expanden nuestras capacidades sensoriales, enriqueciendo nuestra percepción del mundo a través de la vista y el oído (pág. 1). Estos medios amplían nuestra comprensión del espacio y el tiempo, y entre los más destacados se encuentran el proyector multimedia, internet, televisión, videos y la radio.

Domínguez (2008) abordó el tema de los medios audiovisuales en el contexto educativo y propuso una clasificación detallada. En su análisis destacó el papel crucial que desempeñan estos medios como herramientas complementarias para mejorar el proceso de enseñanza y aprendizaje de idiomas.

Se refirió tanto a las ayudas visuales, como dibujos, grabados y diapositivas, como a las dirigidas al sentido del oído, como casetes y magnetófonos, así como a las combinaciones de ambos, como los videos y las películas. Además, señaló que el éxito en el uso de estos medios en el aula depende en gran medida de la habilidad y destreza del profesor para integrarlos de manera efectiva en su práctica pedagógica.

La introducción de los medios audiovisuales en el ámbito de la educación ha sido objeto de numerosos estudios e investigaciones. De acuerdo con Cabero (1994), citado en Marín et al. (2010), destaca las distintas ventajas y beneficios que conlleva esta implementación en el aula incluyendo el uso de programas infantiles de carácter lúdico.

1.1.1 La televisión como medio comunicación y aprendizaje

La televisión es una herramienta poderosa en su capacidad de informar, entretener y conectar a las personas. A través de su pantalla, nos presenta una variedad de contenidos que van desde noticias y documentales hasta programas de entretenimiento y deportes. Según Zúñiga¹ (1973) " Los medios de comunicación de masas han adquirido gran importancia en el presente siglo. De ellos, el mayor impacto y alcance es la televisión". Este se debe a su capacidad para llegar a una amplia audiencia y para moldear opiniones, actitudes y comportamientos en la sociedad.

La televisión no solo es una fuente de entretenimiento sino también una poderosa herramienta de influencia social y cultural. Desde la transmisión de noticias hasta la difusión de programas de entretenimiento, la televisión forma nuestras percepciones del mundo y afecta nuestras decisiones diarias. Su presencia en los hogares modernos la convierte en un agente de socialización y en una ventana al mundo exterior para millones de personas en todo el mundo.

En este sentido, Vygotski citado en Riviere (1984), sostiene que "el lenguaje es un fenómeno social que se desarrolla a través de las interacciones con la comunidad". Este es un

¹ Iván Renato Zúñiga Carrasco: mexicano, Médico Cirujano, actualmente es jefe de Epidemiología en el Hospital General de Zona #18 del Instituto Mexicano del Seguro Social, Playa del Carmen, Quintana Roo. Ha publicado en revistas médicas y de divulgación artículos médicos, de interés general e históricos, todos con enfoque en la Salud Pública.

aspecto crucial para este estudio, ya que los niños transmiten a sus compañeros todas las palabras que aprenden de los programas televisivos infantiles.

La afirmación de Vygotsky sobre el desarrollo del lenguaje como un fenómeno social tiene unas profundas implicaciones en el campo de la educación. Al destacar que el lenguaje se enriquece a través de las interacciones con la comunidad, ya que señala que los niños no solo son receptores pasivos de información de los programas televisivos infantiles, sino que también actúan como transmisores activos de este conocimiento.

Al compartir las palabras y expresiones que aprenden de la televisión con sus compañeros, los alumnos contribuyen a un intercambio dinámico de información que puede potenciar el desarrollo del lenguaje en el grupo. Esta interacción constante refuerza la idea de que el aprendizaje es un proceso colaborativo y social, donde los medios de comunicación juegan un rol significativo en la formación lingüística y cognitiva de los niños.

Ander-Egg (1996) sostiene que la televisión no solo ofrece entretenimiento, sino también desempeña un papel crucial en la socialización es un medio que influye en la forma en que los niños aprenden, proporcionándoles información, presentando modelos de comportamientos, transmitiendo valores e ideales, y promoviendo gustos y costumbres.

Marta Lazo (2005)² observa que la televisión se convierte en la opción preferida de entretenimiento para muchos niños durante su tiempo de ocio. Esto subraya aún más la influencia y la relevancia de la televisión en la vida cotidiana de ellos.

Algunos autores, como García LLorent & Marín Díez (2014), consideran que integrar la televisión en las aulas durante la etapa infantil podría renovar la metodología educativa. Esto se debe a que los contenidos que podrían parecer aburridos para los alumnos se volverían más atractivos, incrementando así su interés y participación.

Este tipo de medios audiovisuales tiene una gran importancia en la transmisión de valores, ética y moral, que solían ser impartidos por antiguos relatos. como señala Paz (2013), Los cambios en las concepciones políticas, sociales y culturales durante los años 1969 y 1975 tuvieron un impacto significativo en la programación dirigida a niños y jóvenes. Durante estos

² Carmen marta lazo: investigadora principal GICID (Grupo de Investigación en Comunicación e Información Digital) universidad de Zaragoza, catedrática de periodismo y directora de la Unidad Predepartamental de periodismo y comunicación audiovisual y publicidad. Directora de Cursos Extraordinarios de la universidad de Zaragoza.

períodos de incertidumbre y miedo, las productoras extranjeras asumieron casi por completo el control de los programas infantiles (pág. 3).

1.2 Animación

La animación es una técnica artística que se ocupa de diseñar y dibujar imágenes secuenciales, cada una ligeramente diferente de la anterior, y moverlas hasta que se conviertan en una visualización rápida y secuencial de imágenes en movimiento, ya que sea en 2D o 3D, con el fin de crear multimedia que incluye imágenes, dibujos animados y videojuegos. Este proceso se lleve a cabo mediante computadoras, tecnología y programas especializados.

❖ Los dibujos animados

La evolución de las animaciones refleja un cambio significativo en su contenido y audiencia. Tal como mencionó Amurrio (2011):

"[...] En sus inicios, las animaciones tenían un carácter cómico dirigido a los niños, pero con el tiempo han evolucionado para incluir contenido que atrae a diversas edades. Los dibujos animados surgieron antes que el cine mudo y, desde sus comienzos, estos dibujos, también llamados cómicas o caricaturas, abordaban problemáticas sociales y contenían elementos violentos, estando dirigidos principalmente a un público adulto."

De ello podemos definir los dibujos animados como el arte de otorgar movimientos y expresión a imágenes u objetos estáticos. Es una herramienta poderosa para contar historias, ya que puede crear mundos, personajes y narrativas y atractivas que capturan la atención y las emociones del público. Los dibujos animados pueden transmitir el tema y el mensaje de una historia de manera implícita o explícita, dependiendo de la intención y el estilo del narrador. El animador puede utilizar símbolos, señales y otros recursos para expresar el significado y los valores fundamentales de la historia.

Rajadell, Pujol, & Violant (2005) señalan que "los dibujos animados son un recurso sencillo y accesible para prácticamente toda la población infantil, utilizados para transmitir una variedad de valores culturales y educativos" (pág. 9). De este modo, los dibujos animados transmiten valores y conocimientos, contribuyendo de manera significativa a la formación de la identidad cultural y educativa de los niños.

Por lo tanto, según lo señalado por Gutiérrez (2017), los dibujos animados son una herramienta común en la educación de los niños, ya que es frecuente que vean este tipo de series en su vida diaria. Las percepciones sobre su valor educativo varían, pero es esencial reconocer

que hay series que, aunque no parezcan no enseñan nada, desempeñan un papel educativo significativo que a menudo pasa desapercibido.

1.2.1 Presencia de los dibujos animados en la vida de los niños

García (1996) subraya la importancia del mundo real en los dibujos animados, destacando el carácter fantástico de los programas de entretenimiento y los infantiles, lo irreal de los dibujos animados, y lo fabuloso de espacios dedicados a los animales. Señala que muchos niños no tendrán la oportunidad de conocer estos mundos directamente debido a la falta de tiempo y a la inaccesibilidad de ciertos entornos a los cinco sentidos, pero podrán explorarlos mediante la tecnología o la realidad virtual.

Pereira (2005) señala que los dibujos animados influyen no solo en los aspectos sensoriales del ser humano, sino también en los afectivos e intelectuales, situándolos en la base del proceso formativo humano. La cantidad, variedad y calidad de los dibujos animados, junto con la abundancia de contenidos y temas y la gran variación en los estímulos, generan oportunidades inigualables para aumentar la creatividad mediante la asociación casi inmediata de ideas las reflexiones, el recuerdo y la memorización de datos (p.19). Esto es propicio para incrementar el bagaje cognitivo y, por lo tanto, para relacionar y crear nuevas formas de pensamiento.

Por otro lado, Granado (2003) afirma que los niños pequeños pueden llegar a confundir la realidad con la ficción, por lo que es importante que los alumnos tengan un contacto directo con elementos de su entorno más cercano, permitiéndoles experimentar con ellos y contrastarlos con las imágenes que los representan con las imágenes que los representan. Estos les ayudará a entender que la imagen no es la realidad (pág. 156).

Los dibujos animados tienen un papel fundamental en la educación de los niños y en la creación de entornos propicios para su óptimo desarrollo, como señala Patiño & Villalobos, (2011) que los niños y niñas construyen su identidad personal a medida que se socializan con su entorno, y los cuentos y las películas, juegan un rol significativo en sus vidas (pág. 112). Estos medios transmiten información sobre los roles o funciones de cada género, la cual es absorbida de manera inconsciente hasta integrarse como algo natural en su comportamiento.

Zuleyvic A. (2019) afirma que los dibujos animados nos brindan la posibilidad de pasar un rato agradable, compartir un interés y abrir las puertas a la confianza para reforzar los lazos afectivos. Compartir un rato de abundantes risas y de la complicidad que surge al ver dibujos

animados, les brindará a ambos una sensación de armonía que, en otras palabras, se traduce como bienestar común. Ambos estarán de mejor humor y disposición, lo cual es producto del tiempo compartido.

1.2.2 Emulación y representación infantil de personajes animados

En la infancia, el aprendizaje por imitación emerge como uno de los métodos más significativos. Este proceso implica que los niños observan y reproducen los comportamientos y acciones de los adultos que admiran como modelos a seguir. Por esta razón, a menudo tienden a imitar sus personajes animados preferidos, a quienes consideran héroes, replicando tanto sus acciones como sus palabras.

La elección de personajes animados tiene un impacto considerable en el comportamiento infantil. Según Martínez (2018) "el niño experimenta diferentes sentimientos a través de la personificación o simulación de una persona animada, y las características de esta persona se revelan involuntariamente en sus comportamientos y acciones". Por ello, es crucial seleccionar personajes animados que transmitan valores positivos y promuevan una convivencia armoniosa y positiva para la sociedad". Esto demuestra cómo la elección de personajes no solo influye en las emociones de los niños, sino también en sus comportamientos y actitudes hacia los demás.

En este contexto, según lo planteado por Ramírez (2020), la personificación de personajes animados es una acción realizada por varias personas. Conlleva el uso de vestimenta o accesorios que se asemejen a los del personaje elegido, así como la adopción de su lenguaje o la realización de acciones asociadas al mismo.

De igual manera, se plantea una analogía que surge que la elección de un personaje animado violento puede contribuir al desarrollo de conductas agresivas en los niños. Esto podría resultar en daños físicos o psicológicos, así como en una falta de respeto hacia quienes los rodean, como indica Huincho (2017). Este autor resalta la responsabilidad que tienen los padres en la selección de medios adecuados para los niños, considerando el efecto que pueden tener en su comportamiento y bienestar emocional.

Durán (2019) indica que "los personajes animados, considerados material audiovisual, tienen como objetivo principal captar la atención del espectador de forma entretenida. A través de narrativas reales o ficticias, buscan transmitir un mensaje que puede influir positivamente o negativamente en quienes los ven". (pág. 29)

Esto significa que los personajes animados son diseñados para atraer y mantener la atención de los espectadores. Mediante narrativas tanto reales como ficticias, estos personajes tienen el potencial de transmitir mensajes que pueden tener influencias diversas en el público, lo cual destaca la responsabilidad en la creación de contenido audiovisual.

Una de las características de dibujos animados es su capacidad para representar de manera vivida y tangible la realidad abstracta, que a menudo es difícil de percibir con los sentidos de forma directa. Esto nos permite visualizar fenómenos y conceptos abstractos e inimaginable de manera que facilita su comprensión. Además, la animación se basa en ideas imaginativas que acercan a los alumnos a comprender la realidad de una manera atractiva y no convencional.

1.3 Tipos de dibujos animados

Existen diversas tipologías de dibujos animados. Algunas se clasifican según el país de origen, otras consideran la naturaleza de los eventos representados, y otras se enfocan en las escenas y sus contenidos detallados. También hay clasificaciones basadas en la audiencia a la que están dirigidas.

❖ Según el contenido:

El contenido de las caricaturas está estrechamente vinculado al público al que están destinadas. A lo largo del tiempo, el contenido presentado en las caricaturas ha evolucionado para adaptarse a las demandas y necesidades de los espectadores. Para los niños, las caricaturas representan un medio de comunicación a través del cual reciben información y estímulos que les generan diversas emociones y sentimientos. En cualquier medio de comunicación, es esencial considerar tanto el tipo de contenido y la información que se transmite como la manera en que se presenta, para asegurar una recepción positiva por parte del mayor número posible de espectadores.

- **Contenido Positivo:**

Se considera contenido positivo a aquellas caricaturas que presentan conceptos realistas, mensajes afirmativos, buenas prácticas y conocimientos útiles que se alinean con los estándares de la sociedad.

-Contenido Educativo Académico: Orientado a la difusión de mensajes que apoyan los procesos de aprendizaje escolar y los planes de estudio universales, como el alfabeto, los números, vocabulario, problemas matemáticos y de lógica, entre otros.

-Contenido Educativo Moral: Dirigido a la difusión de mensajes positivos a través del ejemplo. Son caricaturas que enseñan buenas prácticas y valores, siguiendo modelos básicos de convivencia familiar, compañerismo, amistad y "buen comportamiento".

- **Contenido Negativo:**

Se considera contenido negativo a aquellas animaciones que promueven malas prácticas, comportamientos inadecuados, mensajes ambiguos y que van en contra de los estándares sociales contemporáneos.

-Contenido de Comportamiento Violento: dibujos animados que presentan situaciones con altos niveles de violencia, confrontaciones entre personajes, uso de armas y presencia de sangre, perpetuando ejemplos negativos y erróneos.

-Contenido que desafía las normas sociales y los valores religiosos: animaciones que exploran aspectos sombríos de la sociedad, como la decadencia moral, junto con la presentación de conceptos y acciones ajenos a la religión, como la promoción de la masonería y la representación de los demonios en su máxima expresión.

Como mencionan García & Torres (2009) "la televisión educa, solo hay que saber utilizarla para que tenga una influencia positiva en los espectadores." (pág. 121)

- ❖ **Según la audiencia:**

Cada tipo de dibujo animado está diseñado para satisfacer los intereses específicos de su audiencia objetivo, desde la diversión y la educación hasta la exploración de temas más profundos y complejos.

- Para Preescolares: Diseñados para niños de 3 a 6 años, con contenido educativo, colores brillantes y personajes simpáticos, como: "Pocoyo", "Dora la Exploradora".

- Para niños en la edad escolar: Dirigidos a niños de 7 a 12 años, combinan humor con aventuras emocionantes y pueden abordar temas como la amistad y la responsabilidad. Por ejemplo: "Ben 10", "Doraemon".
- Para adolescentes: Orientados a adolescentes de 13 a 18 años, con tramas más elaboradas que exploran temas como la identidad a menudo con elementos de acción y fantasía, tales como, "Naruto Shippuden", "Dragon Ball Super" y "My Hero Academia".
- Para adultos: Dirigidos a una audiencia adulta, con humor más oscuro y temas maduros como la política y las relaciones interpersonales. Por ejemplo: "Los Simpson", "Archer".

1.4 Doblaje en programas infantiles:

El doblaje es el proceso de sustituir los sonidos originales de una producción audiovisual en lengua extranjera por los sonidos de la lengua materna del público objetivo. Este proceso implica traducir y adaptar el diálogo para que coincida con los movimientos de los labios y las expresiones de los personajes en la pantalla.

Este proceso permite que los niños comprendan plenamente el contenido de películas y series de animación, facilitando el acceso a historias y mensajes que de otro modo podrían estar fuera de su alcance debido a la barrera del idioma. Al escuchar su lengua materna en diferentes contextos y situaciones, los niños mejoran su vocabulario, gramática y habilidades de comprensión auditiva, lo que puede ser particularmente beneficioso para su desarrollo lingüístico.

Sumado a lo anterior, permite ajustar o eliminar conceptos y contextos contrarios a la cultura y religión del país importador, formulándolos de una manera que se adapte a sus costumbres, tradiciones y valores culturales. Esto refuerza el sentido de identidad y pertenencia cultural de los niños Vázquez (2015).

Desde un punto de vista emocional, los niños pueden conectarse más profundamente con los personajes y las historias cuando comprenden completamente los diálogos y las situaciones, lo que enriquece su experiencia emocional y su aprendizaje.

Cuando se trata de culturas diferentes, los símbolos y referencias culturales del texto original pueden ser difíciles de entender para los niños al traducirse. Por eso, el traductor debe decidir si adaptará el texto a la cultura de destino para que no resulte extraño, o si mantendrá los elementos culturales originales.

Según Iglesias (2009), existen dos métodos principales de adaptación:

1. Extranjerización: Se mantienen los elementos culturales originales en la traducción. Esto es cada vez más común debido a la globalización, que ha aumentado el conocimiento de diferentes culturas.
2. Domesticación o Adaptación: Se eliminan los elementos culturales extraños y se sustituyen por otros que sean comprensibles para el público objetivo.

1.5 Supervisión y acompañamiento por adultos:

Núñez (2005) plantea que, aunque los padres tienden a supervisar meticulosamente todos los aspectos de la vida de sus hijos para asegurar que todo sea perfecto, a menudo pasan por alto la importancia del entretenimiento en el desarrollo de los niños. Este tiempo de ocio es crucial para fomentar sus habilidades naturales.

Cuando el niño vuelve de la escuela, pasa largas horas sentado frente al televisor. Este fenómeno se debe a que los padres y familiares que conviven con él no reconocen que la televisión puede fácilmente crear adicción en los niños. A menudo, el problema radica en que no saben cómo ocupar a los niños sin recurrir a la televisión como una forma de “aparcar” a sus propios hijos.

De igual forma, Perlado (2009) observa que:

"de hecho, son numerosos los niños que, al llegar a casa después de la escuela, lo primero que hacen es encender el televisor y quedarse viéndolo durante muchas horas. Esto se debe a que muchos padres permiten que sus hijos se queden frente al televisor hasta altas horas de la noche, viendo programas que no son apropiados para su edad" (p. 25).

Por lo tanto, la falta de supervisión parental en el consumo televisivo puede llevar a que los niños pasen largas horas frente al televisor, expuestos a contenidos inapropiados para su edad. Esta práctica puede tener implicaciones negativas en su desarrollo, tanto en términos de hábitos como de la influencia del contenido en su comportamiento y percepción del mundo.

Además, el contenido de los programas y su presentación animada hacen que los niños puedan seguirlos durante horas sin aburrirse. Sin embargo, los guiones de los dibujos animados son más inteligentes y profundos, y están diseñados para ser vistos en familia. Muchos programas contienen un sentido oculto que los adultos entienden de manera diferente a los niños. Por esta razón, es necesario acompañar a los niños mientras ven sus programas favoritos.

Si bien las series animadas pueden ser una herramienta educativa accesible para los niños, es importante no abusar de las horas de televisión, ya que esto puede promover la incomunicación y el sedentarismo. Las asociaciones pediátricas recomiendan limitar el tiempo de televisión a un máximo de dos horas diarias, sugiriendo además que se combine con actividades como el uso de juguetes educativos o el juego al aire libre.

1.6 Habilidades Lingüísticas:

Las habilidades lingüísticas son fundamentales para la comunicación y el desarrollo cognitivo de las personas. Estas habilidades desempeñan un papel crucial en la adquisición y uso del lenguaje y son esenciales para expresar e interpretar ideas, sentimientos y hechos tanto de forma oral como escrita. Según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, estas habilidades incluyen escuchar, hablar, leer y escribir, y son necesarias para interactuar adecuadamente en una variedad de contextos sociales, culturales, educativos y laborales.

Cassany³ (1999) describe estas habilidades como la capacidad de usar el lenguaje apropiadamente en diversas situaciones sociales, mientras que Harmer (1997) las clasifica en receptivas (escuchar y leer) y productivas (hablar y escribir), subrayando su importancia para una comunicación efectiva. En otras palabras, habilidades receptivas son aquellas en las que recibimos información del lenguaje, como escuchar y leer.

En estas actividades, estamos “recibiendo” el mensaje lingüístico y comprendiéndolo. Por otro lado, las habilidades productivas son aquellas en las que producimos nuestro propio lenguaje para comunicarnos, como hablar y escribir. Aquí, estamos “produciendo” el mensaje lingüístico para que otros lo reciban y comprendan.

- **Hablar**

Hablar es una habilidad esencial que permite a las personas expresar sus pensamientos, ideas y sentimientos de manera verbal. Cassany (1999) señala que hablar implica una serie de comportamientos durante los actos de expresión oral, como adaptarse al tema y ajustar el lenguaje según la situación. Esta habilidad es vital para la interacción diaria y el establecimiento de relaciones sociales (pág 134).

³ Daniel Cassany: escritor, profesor e investigador universitario español. Licenciado en filología catalana y doctor en filosofía y letras (especialidad didáctica de la lengua), es profesor titular en la Universidad Pompeu Fabra (Barcelona), con un perfil de Análisis del discurso.

El desarrollo de la capacidad de hablar comienza en la infancia, a medida que los niños interactúan con adultos y otros niños en su entorno. Clemente & Villanueva (1999) afirman que los niños no nacen con la habilidad de hablar, sino que la desarrollan a través de la interacción social, aprovechando sus predisposiciones biológicas innatas. Torres (2015) define la expresión oral como un conjunto de técnicas que determinan las pautas generales para comunicarse oralmente con efectividad, permitiendo expresar sin barreras lo que se piensa.

Cisneros (2011) sostiene que la expresión oral no es solo una herramienta para transmitir mensajes, sino una condición necesaria para la comunicación efectiva entre las personas. Este proceso discursivo debe proyectar la capacidad comunicativa y simbólica del ser humano mediante el uso de códigos que configuren un discurso integral, intencionado, argumentado y crítico. Hablar, por tanto, no solo implica la emisión de sonidos, sino también la organización y presentación de ideas de manera coherente y persuasiva.

- **Escuchar**

Escuchar es una habilidad crítica en la comunicación, que involucra no solo oír, sino también comprender y procesar activamente los mensajes recibidos. Cassany (1999) describe la escucha como la capacidad de entender un mensaje a través de un proceso cognitivo que construye e interpreta el significado de un discurso oral (pág 100). Esta habilidad es fundamental para adquirir conocimientos y comunicarse eficazmente en diversas situaciones.

Barbero et al. (2006) destacan que escuchar implica la utilización activa y efectiva de códigos y habilidades lingüísticas y no lingüísticas, además de seguir las reglas propias del intercambio comunicativo en diferentes contextos. El proceso de escuchar incluye identificar señales orales, segmentar el mensaje en palabras, reconocer la sintaxis y la semántica, y aplicar habilidades culturales y contextuales para interpretar adecuadamente lo que se escucha. Esta habilidad permite a los oyentes no solo recibir información, sino también interactuar y responder de manera adecuada en un diálogo o conversación.

- **Leer**

Leer es una habilidad que va más allá de la simple decodificación de palabras; implica la interpretación profunda y crítica de textos escritos. Colomer & Camps (2000) explican que la lectura no se limita a reproducir mecánicamente letras y palabras, sino que es un proceso complejo que incluye la comprensión e integración de nuevos conocimientos en los esquemas

mentales del lector. La lectura permite a las personas explorar textos, descomponer significados y extraer información valiosa.

(2006) afirman que leer y escribir son actividades que refuerzan las habilidades de búsqueda, recopilación y procesamiento de información. La lectura es una fuente de placer, descubrimiento y conocimiento, que enriquece la mente y abre puertas a nuevas culturas e idiomas. Esta habilidad es crucial para el aprendizaje y el desarrollo personal, proporcionando herramientas para la interpretación crítica y la creación de nuevos significados a partir de los textos.

- **Escribir**

Barbero (2002) Escribir es una habilidad fundamental para la comunicación escrita y el aprendizaje, que implica la producción de textos con fines expresivos y comunicativos. Hurtado define la escritura como un proceso constructivo de representación de significados, mediante el cual se expresan pensamientos y sentimientos con intención comunicativa. Esta habilidad es esencial para relacionarse y expresarse de manera efectiva.

Cassany (1999) menciona que el lenguaje utilizado en la escritura suele ser más estandarizado, objetivo, preciso y cerrado, evitando repeticiones y utilizando un léxico más específico. La escritura va más allá de la alfabetización básica, ya que implica la codificación y decodificación de símbolos y la construcción de conocimiento a través de la grafía (pág 257). Además, escribir permite a las personas organizar sus ideas de manera coherente y clara, facilitando la comunicación de conceptos complejos y abstractos. La escritura es, por tanto, una herramienta clave para el desarrollo cognitivo y la expresión personal, fomentando el aprendizaje continuo y el intercambio de ideas.

1.6.1 El desarrollo de habilidades lingüísticas mediante Dibujos animados:

Los dibujos animados pueden ser una herramienta valiosa para el desarrollo de las habilidades lingüísticas en la lengua materna de un niño. Por ejemplo, la exposición al vocabulario y la pronunciación que ofrecen los dibujos animados permite a los niños aprender nuevas palabras, frases y expresiones, las cuales pueden incorporar fácilmente a su propio discurso.

Además, los modelos de conversación presentes en estos programas muestran a los niños cómo mantener una conversación, hacer preguntas, responder y expresar emociones, lo

que mejora su capacidad para participar en conversaciones reales. Asimismo, la práctica de la articulación se ve favorecida por la repetición de frases y palabras que los niños escuchan en los dibujos animados, lo que les permite mejorar su pronunciación y claridad al hablar.

En cuanto a la habilidad de escuchar, los dibujos animados ofrecen una amplia gama de oportunidades para practicar la comprensión auditiva. Al ver estos programas, los niños deben seguir las tramas y entender lo que los personajes dicen para disfrutar y comprender la historia. Además, los efectos sonoros y la música que acompañan el diálogo ayudan a los niños a identificar y distinguir diferentes sonidos, tonos y ritmos, afinando su capacidad auditiva. Todo esto, a su vez, requiere que los niños mantengan la atención y se concentren en lo que están viendo y escuchando, mejorando así su capacidad para concentrarse y retener información auditiva.

En lo que respecta a la habilidad de leer, los dibujos animados ofrecen la oportunidad de mejorar el reconocimiento de palabras y el vocabulario visual. Algunos programas incluyen subtítulos o letras de canciones en pantalla, lo que refuerza la conexión entre los sonidos y las palabras escritas, facilitando el proceso de aprendizaje de la lectura.

Además, las palabras y frases escritas en contextos visuales dentro de los dibujos animados ayudan a los niños a reconocer palabras de alta frecuencia y mejorar su comprensión lectora. Esta motivación puede ser un catalizador para el desarrollo de habilidades de lectura, ya que los niños se sienten inspirados a leer libros, cómics o materiales relacionados con sus programas favoritos.

Por último, los dibujos animados pueden ser una fuente de inspiración para la escritura creativa. Los niños que ven estos programas pueden sentirse motivados a crear sus propias historias, imitando los estilos narrativos y los personajes que ven en pantalla. Esta práctica fomenta su imaginación y les ayuda a expresar ideas y pensamientos de manera escrita, mejorando así su capacidad para comunicarse eficazmente por escrito. Además, las actividades como recrear escenas, hacer resúmenes verbales o escribir sobre episodios favoritos, pueden complementar la experiencia de ver dibujos animados y fortalecer aún más estas habilidades lingüísticas.

En conclusión, Según las investigaciones previas, los dibujos animados representan una herramienta eficaz para el aprendizaje y un recurso educativo valioso que ayuda a los niños a adquirir vocabulario, mejorar su comprensión del lenguaje y desarrollar sus habilidades

lingüísticas en su lengua materna, Sin embargo, es fundamental que su uso se realice de manera equilibrada y supervisada por los padres.

Capítulo II

Metodología y Análisis de resultados

En este capítulo, describimos el enfoque práctico adoptado para investigar la influencia de los dibujos animados en las habilidades lingüísticas de los alumnos de cuarto grado de primaria. Presentamos el contexto del estudio, los objetivos específicos y la relevancia de nuestra investigación en el ámbito educativo.

2.1 Contextualización del Estudio Práctico

Nuestro estudio se lleva a cabo en la escuela primaria Didi Kaddour, ubicada en el barrio Hay Zitoun en Ain Temouchent. Este entorno nos proporciona un contexto rico y variado para explorar cómo los dibujos animados pueden influir en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los alumnos en un entorno educativo específico.

2.2 Objetivos Específicos del Marco Práctico

Los objetivos de nuestro estudio práctico incluyen:

- Analizar las preferencias de los alumnos s en relación con el consumo de dibujos animados.
- la percepción de los docentes sobre el impacto de los dibujos animados en las habilidades lingüísticas de los estudiantes.
- Observar y comparar las habilidades lingüísticas de los estudiantes que ven dibujos animados con aquellos que no los ven, mediante propuesta didáctica que incluye la expresión escrita, expresión oral, lectura y ortografía.

2.3 Descripción del Entorno del Estudio

La escuela primaria Didi Kaddour es una institución educativa situada en el barrio Hay Zitoun, enfrente de la dirección de educación Ain Temouchent. La escuela cuenta con un total de 412 alumnos distribuidos en 11 aulas, con dos aulas por grado (A y B). Además, la escuela dispone de un restaurante escolar y un estadio deportivo, proporcionando recursos adicionales que enriquecen el entorno educativo.

La escuela cuenta con un equipo docente compuesto por 15 profesores: 11 docentes de árabe, 2 de francés, 1 de inglés y 1 de deporte. De estos, 2 son hombres y 13 son mujeres. Los alumnos de cuarto grado de la escuela Didi Kaddour tienen edades comprendidas entre los 8 y 11 años, lo que nos permite una visión amplia de comparar sus preferencias en ver dibujos animados y cómo los pueden influir.

2.4 Diseño del estudio

Nuestro estudio utiliza una metodología mixta, combinando enfoques cualitativos y cuantitativos para obtener una visión completa del fenómeno investigado. Esta combinación nos permite realizar triangulaciones y refuerza la validez de los resultados.

2.5 Metodología

Este capítulo describe la metodología empleada para llevar a cabo nuestro estudio práctico. Detallamos los instrumentos de recogida de datos, el diseño del estudio y los procedimientos seguidos. Por eso hemos utilizado tres instrumentos principales para la recogida de datos:

2.5.1 Cuestionario para alumnos

Diseñamos un cuestionario de 10 preguntas dirigido a los alumnos de cuarto grado de primaria A y B para evaluar sus preferencias y hábitos en ver dibujos animados. Las preguntas abarcan aspectos como la frecuencia de visualización, los tipos de dibujos animados preferidos y la percepción de los alumnos sobre el impacto de estos en su aprendizaje.

Cuadro n°1: el número de los alumnos encuestados

	Alumnos	Alumnas
Aula (A)	13	17
Aula (B)	15	18
Total	27	35

A través de esta tabla, vemos que el mayor número de alumnos en ambas aulas "A" y "B" son alumnas, ya que observamos que su número total es 35, mientras que el número total de alumnos llega a 27.

Cuadro n°2: la edad de los alumnos encuestados

Aula	8años	9años	10años	11años
A	1	21	7	1
B	1	17	14	1

Como se puede observar en la tabla anterior, hay una diversidad en el rango de edades en ambas aulas, que oscila entre los 8 y 11 años. Esta variedad contribuye a enriquecer nuestro estudio al permitirnos conocer las preferencias de los niños de diferentes edades en cuanto a la visualización de dibujos animados.

2.5.2 Entrevistas con docentes

Llevamos a cabo entrevistas directas con 6 docentes de la escuela, utilizando una guía de 5 preguntas para explorar sus percepciones sobre el impacto de los dibujos animados en las habilidades lingüísticas de los alumnos.

2.5.3 Observación participante

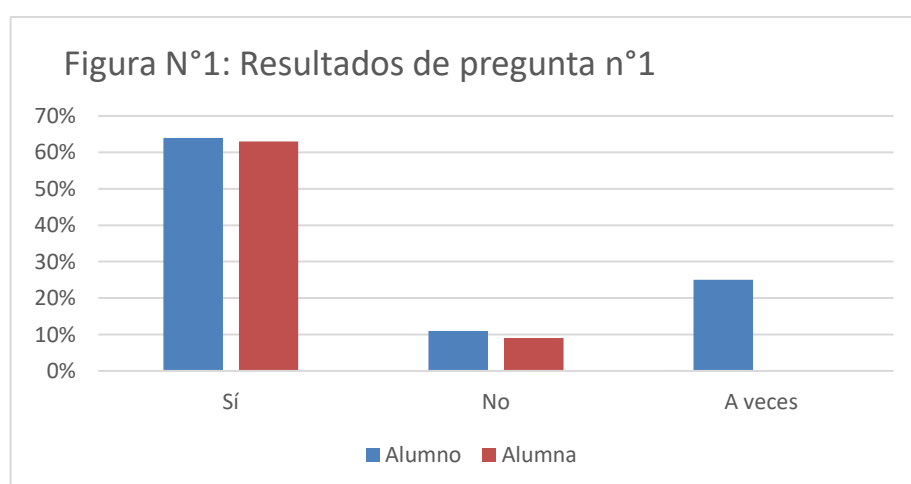
Realizamos observaciones sistemáticas en el aula A, enfocándonos en las cuatro habilidades lingüísticas: Hablar, escuchar, leer y escribir mediante analizar y evaluar algunas actividades dentro del aula, incluyendo la expresión oral, la ortografía, la lectura y la expresión escrita. Observamos tanto a los alumnos que ven dibujos animados como a aquellos que no los ven. Esta observación tiene como objetivo obtener datos directos sobre el comportamiento y las capacidades lingüísticas de los alumnos en un entorno natural de aprendizaje.

2.6 Análisis de hallazgos

En esta sección, presentamos y analizamos los resultados obtenidos a partir del cuestionario, las entrevistas y la observación participante. A través este análisis, buscamos proporcionar una comprensión más profunda de cómo los dibujos animados pueden contribuir al aprendizaje y el desarrollo lingüístico de la lengua materna.

2.6.1 Cuestionario:

Pregunta N°1: ¿Te gusta ver dibujos animados?

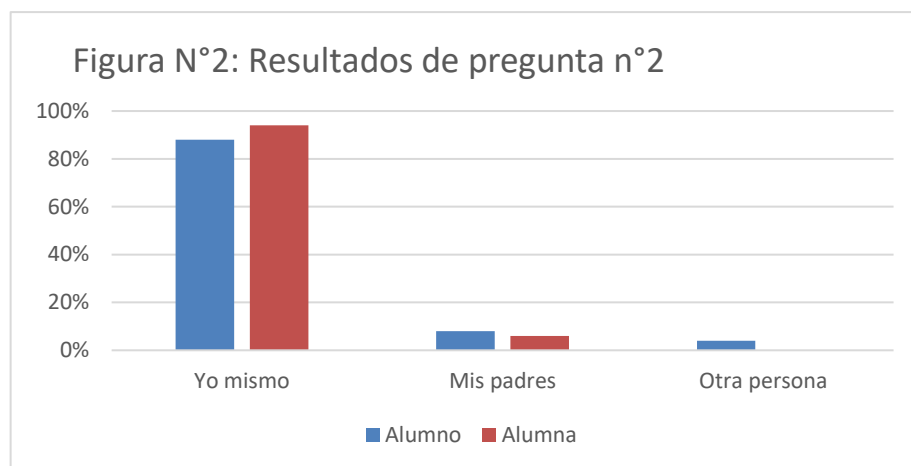


(Fuente: elaboración propia)

Al formular esta pregunta, dividimos a los alumnos en dos grupos, un grupo al que le gusta ver dibujos animados, ya sea de forma constante o de vez en cuando y un grupo al que no

le gusta verlos. Del primer grupo, que estaba formado por (64%) alumnos y (63%) alumnas respondieron con "Sí" y (25%) alumnos y (29%) alumnas "A veces", porcentaje muy superior al del segundo grupo, que alcanzó (11%) alumnos y (9%) alumnas, por lo que excluimos a este último y formulamos el resto de preguntas al primer grupo.

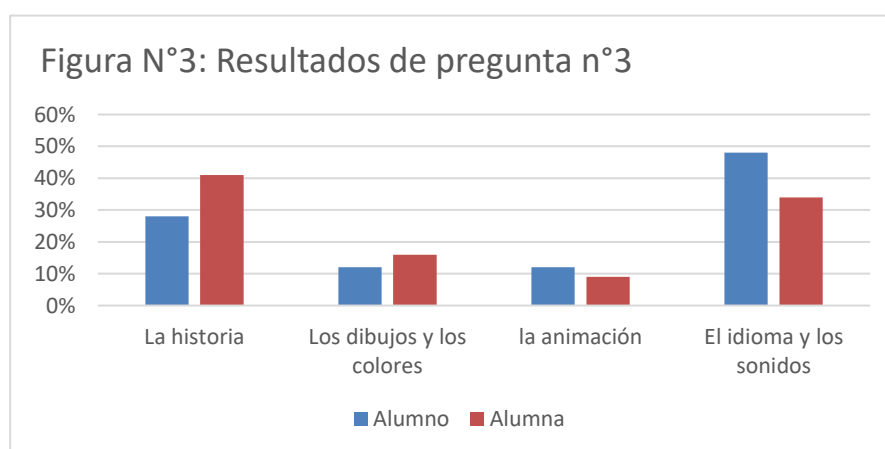
Pregunta n°2: ¿Quién elige los dibujos animados que sueles ver?



(Fuente: elaboración propia)

A partir de los resultados del gráfico anterior, nos queda claro que la mayoría de los niños eligen ellos mismos los dibujos animados que ven, y representan aproximadamente (88%) alumnos y (94%) alumnas, (8%) alumnos y (6%) alumnas siguen los dibujos animados que eligen sus padres y (4%) alumnos siguen programas elegidos para ellos por otro adulto. Esto nos muestra la falta de supervisión de los padres sobre sus hijos, lo que a veces conduce a que vean programas no adecuados para su edad, resultando en varias consecuencias negativas.

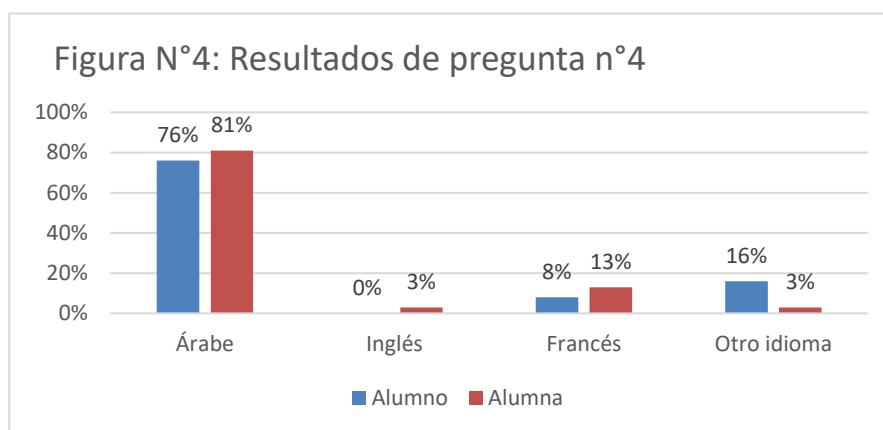
Pregunta n°3: ¿Qué es lo que te llama la atención al ver estos dibujos?



(Fuente: elaboración propia)

Según lo muestra este gráfico, la mayoría de los estudiantes eligieron "el idioma y sonidos" como lo que más les llama la atención en los dibujos animados, con un 28% de los alumnos y un 41% de las alumnas. Otros seleccionaron "la historia" con un 12% de los alumnos y un 16% de las alumnas, "la técnica de animación" con un 12% de los alumnos y un 9% de las alumnas, y "los dibujos y colores" con un 48% de los alumnos y un 34% de las alumnas.

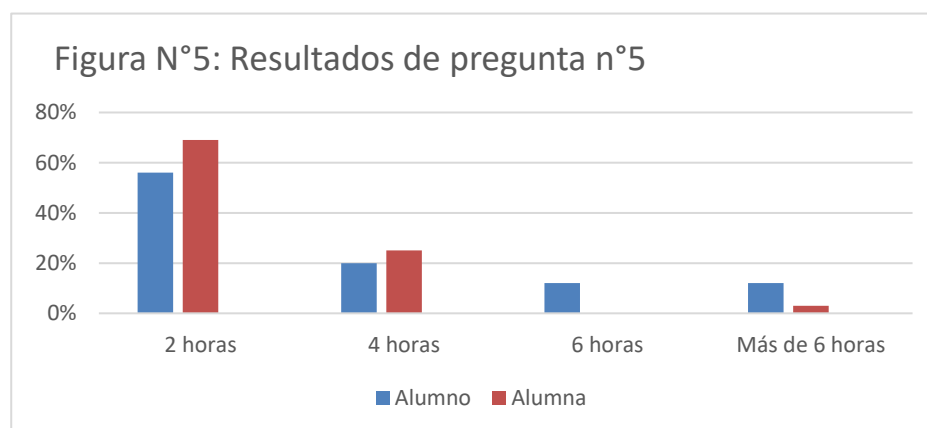
Pregunta N°4: ¿En qué idioma prefieres ver los dibujos animados?



(Fuente: elaboración propia)

Los dibujos animados transmitidos en los canales árabes están en la mayoría del tiempo presentados en árabe, y por ello obtuvieron un alto porcentaje del 76% entre los alumnos y el 81% entre las alumnas. Los dibujos animados en inglés tuvieron un 3% entre las alumnas, y en francés un 8% entre los alumnos y un 13% entre las alumnas, lo cual es muy bajo en comparación con el idioma materno. Algunos no se limitan a estos tres idiomas, prefiriendo verlos en otros idiomas como el anime japonés traducido al árabe, con un 16% entre los alumnos y un 3% entre las alumnas.

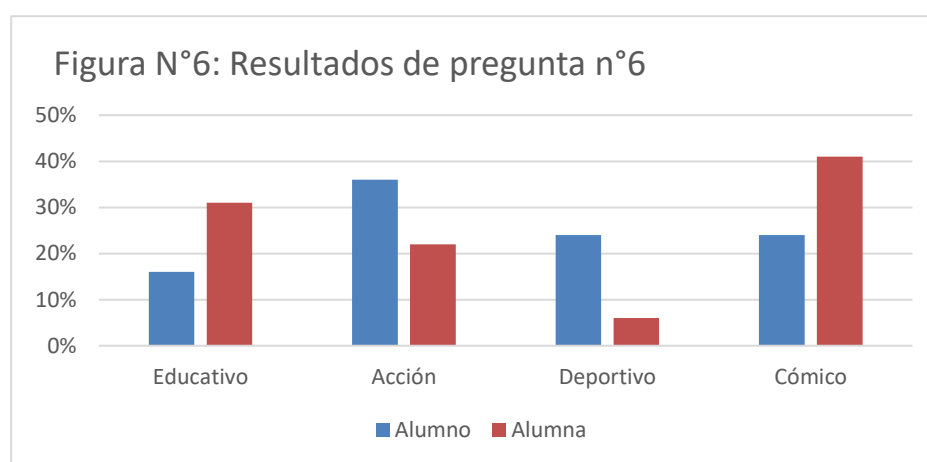
Pregunta N°5: ¿Cuántas horas al día prefieres ver los dibujos animados?



(Fuente: elaboración propia)

El propósito de esta pregunta era saber si nuestros niños pasan la mayor parte de su tiempo viendo programas infantiles. Sin embargo, esta muestra demostró lo contrario: el mayor porcentaje de tiempo dedicado a ver dibujos animados fue de dos horas al día (56% de los alumnos y 69% de las alumnas), seguido de cuatro horas (20% de los alumnos y 25% de las alumnas), seis horas (12% de los alumnos y 3% de las alumnas), y más de seis horas (12% de los alumnos y 3% de las alumnas), lo cual es muy bajo. Esto podría deberse a la regulación del tiempo por parte de los padres o a que están ocupados con estudios u otras actividades.

Pregunta n°6: ¿Cuál es la categoría de dibujos animados que más te gusta?



(Fuente: elaboración propia)

El objetivo de esta pregunta era identificar las categorías preferidas por los estudiantes de cuarto grado. Los resultados mostraron que el 16% de los alumnos y el 31% de las alumnas prefieren dibujos animados educativos, el 36% de los alumnos y el 22% de las alumnas prefieren la categoría de acción, el 24% de los alumnos y el 6% de las alumnas prefieren los dibujos animados deportivos, y el 24% de los alumnos y el 41% de las alumnas prefieren los cómicos.

Pregunta n°7: Menciona tres dibujos animados que te gustan.

Figura N°7: 01 Resultados de respuestas de los alumnos

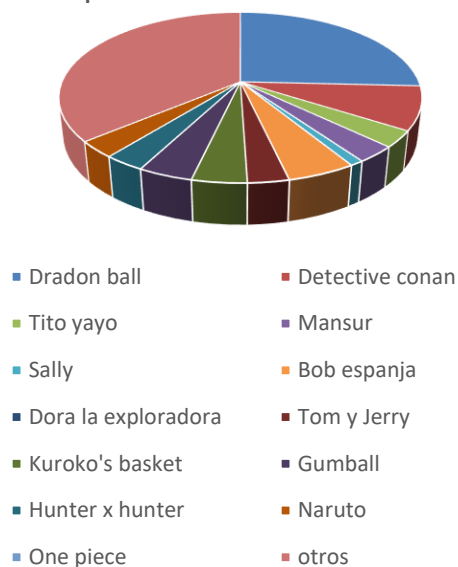
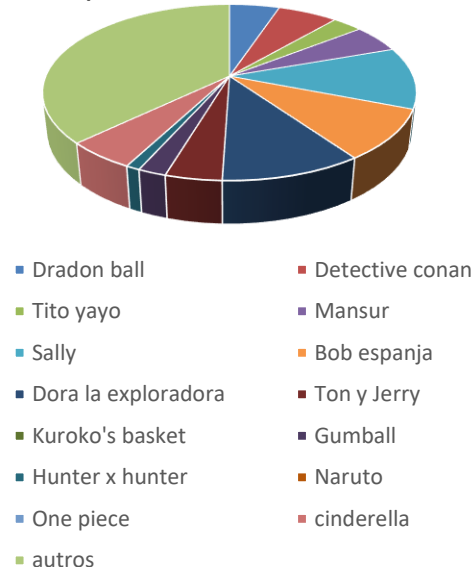


Figura N°7: 02 Resultados de respuestas de las alumnas



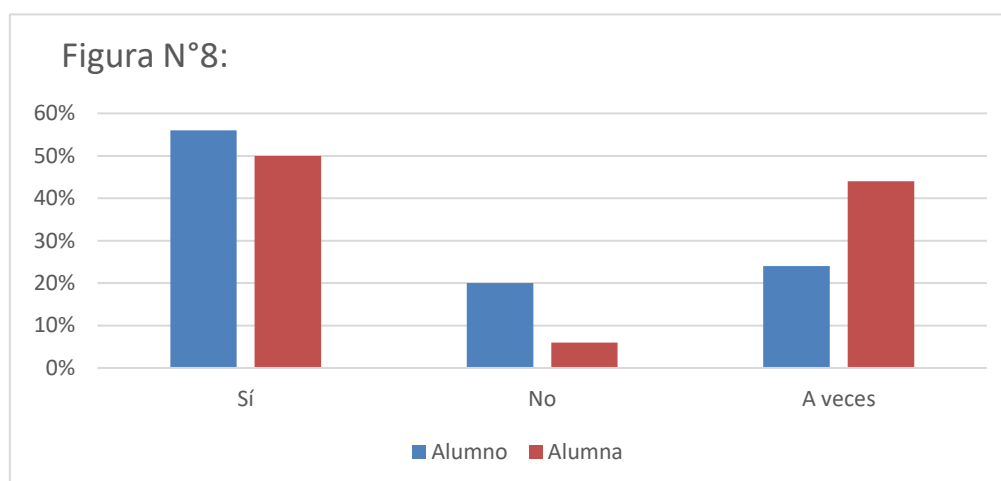
(Fuente: elaboración propia)

Estos resultados nos llevan a concluir que Hay muchos dibujos animados preferidos por los niños, así que elegimos los más populares y clasificamos los que obtuvieron un bajo porcentaje en "Otros". Entre los niños, "Dragon Ball" obtuvo el mayor porcentaje con un 25%, seguido de "Conan" con un 8%, "Bob Esponja" con un 5%, "Hunter X Hunter" con un 4%, "Basketball" con un 4%, "Gumball" con un 4%, "Naruto" con un 3%, "One Piece" con un 3%, "Tom y Jerry" con un 3%, "Tito yayo" con un 3%, "Mansur" con un 3%, y otros con un 35%.

Entre las niñas, "Sally" obtuvo el mayor porcentaje con un 11%, seguida de "Dora la exploradora" con un 10%, "Bob Esponja" con un 9%, "Conan" con un 6%, "Cenicienta" con un 5%, "Dragon Ball" con un 5%, "Mansur" con un 5%, "Tom y Jerry" con un 4%, "Tito yayo" con un 3%, y otros con un 35%.

Esto muestra la diferencia en las preferencias de los niños y las niñas, con las niñas inclinándose más hacia dibujos animados educativos, mientras que los niños prefieren contenido más violento y ambos comparten una preferencia por los dibujos animados cómicos.

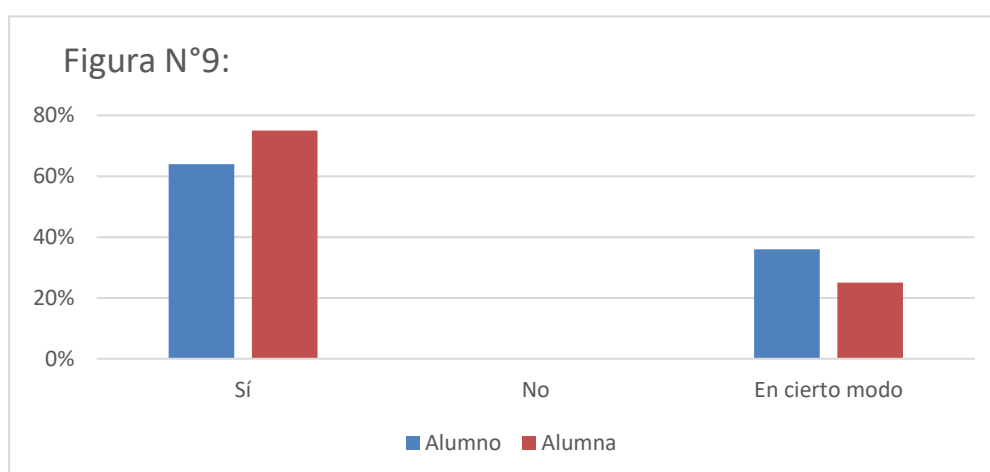
Pregunta N°8: ¿Te gusta imitar a tus personajes favoritos en tu vida diaria?



(Fuente: elaboración propia)

A través de este gráfico, podemos ver que la mayoría de los alumnos les gusta imitar a sus personajes favoritos. El 56% de los alumnos respondió "Sí", el 20% "No" y el 24% "A veces". En cuanto a las alumnas, el 50% respondió "Sí", el 6% "No" y el 44% "A veces".

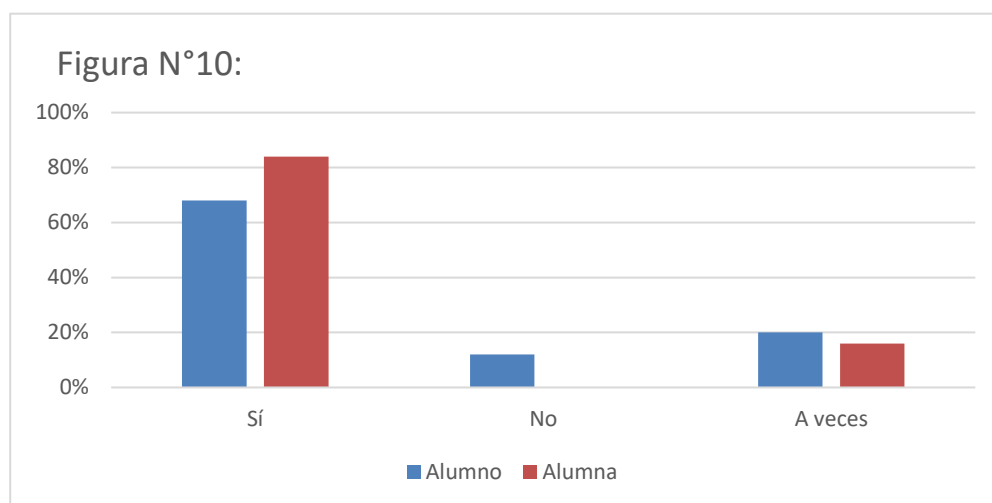
Pregunta N°9: ¿crees que los dibujos animados mejoran tu nivel lingüístico?



(Figura: elaboración propia)

Al observar las respuestas de los alumnos a esta pregunta, se hizo evidente que la mayoría de ellos creen que los dibujos animados mejoran su nivel lingüístico. El 64% de los alumnos y el 75% de las alumnas respondieron afirmativamente, mientras que el 36% de los alumnos y el 25% de las alumnas respondieron "En cierto modo". En todos los casos, ninguno de los estudiantes negó el impacto positivo de los dibujos animados en árabe en el desarrollo de su nivel lingüístico.

Pregunta N°10: ¿Puedes equilibrar el tiempo de estudio con el tiempo de ver tus programas favoritos?



(Fuente: elaboración propia)

Formulamos esta pregunta para saber si los estudiantes ven dibujos animados en su tiempo libre o si toman tiempo de estudio para verlos, descuidando así sus tareas escolares. Los resultados fueron los siguientes: el 68% de los alumnos respondió "Sí", el 12% "No" y el 20% "A veces". En cuanto a las alumnas, el 84% respondió "Sí" y el 16% "A veces".

2.6.2 Percepciones de los Docentes:

Pregunta n°01: ¿Cuál es su opinión general sobre la influencia de los dibujos animados en el desarrollo lingüístico de los alumnos?

Respuestas:

Docente 1: Señala que la influencia puede ser positiva o negativa según el contenido y el propósito de los dibujos animados.

Docente 2: Destaca el fuerte y rápido impacto de los dibujos animados en el desarrollo del lenguaje de los niños al estimular sus sentidos auditivos y visuales.

Docente 3: Considera que los dibujos animados son una herramienta muy útil para ayudar a los alumnos en todas las etapas de su desarrollo lingüístico.

Docente 4: Se centra en cómo los dibujos animados afectan positivamente las habilidades de escritura, lectura y otras habilidades lingüísticas.

Docente 5: A través de su experiencia con los niños, señala que los dibujos animados tienen un impacto positivo en el desarrollo lingüístico y cognitivo, así como en la expansión de su imaginación.

Docente 6: Coincide con la opinión de la docente 5.

Discusión:

la mayoría de los docentes están de acuerdo en que los dibujos animados tienen una influencia positiva en el desarrollo lingüístico de los niños. Sin embargo, también hay consenso en que este impacto puede ser positivo o negativo dependiendo del tipo de contenido. Los docentes ven que los dibujos animados contribuyen a mejorar las habilidades lingüísticas al estimular los sentidos, mejorar la lectura y la escritura, y también tienen efectos positivos en el desarrollo cognitivo y la imaginación

Pregunta n°02: ¿Han notado alguna diferencia en el nivel lingüístico y cognitivo entre los niños que siguen dibujos animados y los que no?

Respuestas:

Docente 1: Destaca una diferencia significativa en el vocabulario entre los niños que ven dibujos animados y los que no, indicando un impacto positivo en el desarrollo lingüístico.

Docente 2: Confirma la observación de una diferencia entre los niños que siguen dibujos animados y los que no, sin entrar en detalles específicos.

Docente 3: Señala que el efecto de los dibujos animados varía según el contenido, mostrando un enfoque más detallado en el análisis.

Docente 4: Destaca el efecto positivo en la interacción de los niños dentro del aula como resultado del seguimiento de dibujos animados.

Docente 5 y docente 6: Coinciden en la observación de una diferencia notable entre los dos grupos de niños.

Discusión:

Todos los docentes están de acuerdo en que hay una diferencia clara en el nivel cognitivo y lingüístico entre los niños que siguen dibujos animados y los que no. Los docentes señalan que el seguimiento de los dibujos animados contribuye a mejorar el vocabulario, la

participación en clase y la interacción. También destacan que el impacto de las animaciones puede variar según el contenido específico de ellas.

Pregunta n°3: ¿La enseñanza de idiomas extranjeros tiene un impacto negativo en el idioma materno del estudiante y debilita sus habilidades lingüísticas?

Respuestas:

Docente 1: Destaca un efecto negativo en el desarrollo lingüístico del árabe debido al aprendizaje de idiomas extranjeros.

Docente 2: Contradice la opinión del docente 1, sugiriendo que el aprendizaje de idiomas extranjeros puede ser beneficioso sin afectar negativamente al idioma materno.

Docente 3: Sugiere que el impacto negativo puede ser temporal y depende de la edad del estudiante.

Docente 4: Coincide con la opinión del docente 1 sobre el efecto negativo en el desarrollo del idioma materno.

Docente 5: La docente está de acuerdo en que aprender idiomas extranjeros puede descuidar el aprendizaje del idioma materno, señalando que los niños de cuarto grado tienden a centrarse en los idiomas extranjeros en detrimento del árabe.

Docente 6: Destaca la importancia del equilibrio en el tiempo dedicado a cada idioma para evitar un impacto negativo en el idioma materno.

Discusión:

Las respuestas de los docentes reflejan una diversidad de opiniones sobre el impacto del aprendizaje de idiomas extranjeros en el idioma materno. Algunos creen que puede haber un efecto negativo, mientras que otros argumentan que depende de factores como la edad del estudiante y el equilibrio en el tiempo dedicado a cada idioma. En conjunto, estas perspectivas resaltan la complejidad del tema y la necesidad de considerar varios factores al abordar el impacto del aprendizaje de idiomas extranjeros en el desarrollo del idioma materno.

Pregunta n°4: ¿Pueden los dibujos animados doblados al árabe servir como un recurso lingüístico que enriquezca el vocabulario del alumno y evite la disminución de sus habilidades

lingüísticas en su lengua materna en el contexto trilingüe que se encuentra en las escuelas argelinas?

Respuestas

Docente 1: Destaca que estos dibujos animados pueden ser una fuente importante para enriquecer el vocabulario y mejorar las habilidades lingüísticas de los estudiantes, contribuyendo positivamente a su trayectoria educativa.

Docente 2: Está de acuerdo en que los dibujos animados doblados en árabe aportan valor y pueden mejorar el rendimiento lingüístico de los alumnos.

Docente 3: Agrega la condición de que los dibujos animados deben ser educativos y tener un propósito específico, lo que aumentaría su utilidad como herramienta lingüística para el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los estudiantes.

Docente 4: Subraya el papel de los dibujos animados doblados en árabe en el enriquecimiento del vocabulario y el fortalecimiento de las habilidades lingüísticas de los alumnos.

Docente 5: Respaldando la importancia de los dibujos animados doblados en árabe para mejorar el recurso lingüístico de los alumnos.

Docente 6: Confirma que los dibujos animados doblados en árabe son un recurso lingüístico que contribuye al enriquecimiento del vocabulario de los estudiantes.

Discusión:

La mayoría de los docentes están de acuerdo en que los dibujos animados doblados en árabe representan un recurso lingüístico importante que puede enriquecer el vocabulario de los estudiantes y ayudar a evitar un deterioro en sus habilidades lingüísticas en medio del entorno trilingüe de las escuelas argelinas. Existe un consenso en que estos dibujos pueden ser una herramienta efectiva para mejorar las habilidades lingüísticas, siempre que el contenido sea educativo y tenga un pro

pósito claro.

Pregunta 5: ¿Puede la animación ser una herramienta educativa efectiva en el aula?

Respuestas

Docente 1: El primer docente sostiene que la animación puede desempeñar un papel efectivo en la educación en el aula, enfatizando la importancia de dirigir el contenido hacia objetivos pedagógicos y educativos claros.

Docente 2: Ella confirma que la animación puede ser una herramienta educativa eficaz en el aula si es educativa y tiene un propósito definido. Añade que puede tener un impacto positivo en el comportamiento y la moral del niño, ayudando a inculcar los valores adecuados.

Docente 3: El tercer docente destaca la importancia de ajustar el nivel de animación para cumplir con los objetivos pedagógicos y educativos, convirtiéndola en un método educativo popular y más influyente para los niños.

Docente 4: Todos están de acuerdo en que la animación puede ser efectiva en la educación, siempre y cuando tenga un enfoque educativo y práctico.

Docente 5: Esta docente se centra en cómo la animación puede entretener a los niños, lo que puede hacer que el proceso educativo sea más atractivo y eficaz.

Docente 6: Destaca cómo la animación puede simplificar conceptos complejos y presentarlos de manera atractiva, facilitando la comprensión de los niños y mejorando la eficacia de la educación.

Discusión:

Todos los docentes están de acuerdo en que la animación puede ser una herramienta didáctica efectiva en el aula, siempre que tenga un contenido pedagógico y un propósito claro. Consideran que la animación puede ayudar a simplificar conceptos complejos y hacer que el aprendizaje sea más divertido para los niños, lo que aumenta la eficacia del proceso educativo.

2.6.3 Análisis del estudio observacional

En el marco de nuestro estudio sobre el impacto de los dibujos animados en las habilidades lingüísticas de los estudiantes, asistimos a clases en el cuarto grado de la escuela Didi Kaddour. Se seleccionaron dos grupos de alumnos: el grupo "C", compuesto por alumnos que ven dibujos animados, y el grupo "D", compuesto por alumnos que no los ven. Con la ayuda de la docente, realizamos una serie de actividades para evaluar sus habilidades en expresión escrita, expresión oral, lectura y ortografía. Las observaciones se llevaron a cabo durante un

período de 3 días, asistiendo a diversas clases y actividades lingüísticas. Utilizamos apuntes para registrar las observaciones durante las clases.

- **Criterios de Evaluación de las Habilidades Lingüísticas**

Habilidad de Escribir

Duración: 20 minutos

Para evaluar la habilidad de escribir, la docente pidió a los estudiantes que escribieran un tema sobre una ciudad que visitaron durante las vacaciones de primavera. Las observaciones indicaron que los alumnos del grupo "C" usaron vocabulario avanzado y diversas formas expresivas, produciendo textos detallados y claros. En contraste, los alumnos del grupo "D" utilizaron vocabulario simple y formas expresivas limitadas, con textos que carecían de detalles y claridad en la expresión.

Habilidad de Hablar

Duración: 30 minutos

En cuanto a la habilidad de hablar, se mostraron cuatro imágenes sobre "Nuestro hermoso desierto" y se pidió a los estudiantes que comentaran oralmente. Los alumnos del grupo "C" mostraron espontaneidad y confianza al hablar, utilizando expresiones correctas y coherentes. Por otro lado, los alumnos del grupo "D" dudaban al expresarse y su manera de hablar no era adecuada, teniendo dificultades para formular oraciones y expresar ideas claramente.

Habilidad de Leer

Duración: 10 minutos

Para la habilidad de leer, se les pidió a los estudiantes que leyeran un texto titulado "Un recorrido por mi país". Los alumnos del grupo "C" leían el texto con fluidez, reconociendo todas las palabras fácilmente y comprendiendo bien el contenido. En cambio, los alumnos del grupo "D" tuvieron dificultades para leer y entender algunas palabras, con una lectura entrecortada y poco fluida.

Habilidad de Escuchar

Duración: 15 minutos

Finalmente, en la evaluación de la habilidad de escuchar, se realizó un dictado de un texto simple. Los alumnos del grupo "C" cometieron pocos errores ortográficos, mostrando buena comprensión y percepción auditiva. Sin embargo, los alumnos del grupo "D" cometieron muchos errores ortográficos, con algunas palabras pegadas entre sí, lo que indica debilidad en la comprensión auditiva.

Análisis de resultados

A través de estas actividades, observamos que los alumnos del grupo "C" presentan un nivel más alto en las cuatro habilidades lingüísticas en comparación con sus compañeros del grupo "D". Esto se refleja claramente en su capacidad para usar vocabulario avanzado, hablar con confianza y fluidez, leer textos con buena comprensión y cometer menos errores ortográficos.

Los resultados de las observaciones indicaron que los alumnos que ven dibujos animados regularmente mostraron un mejor desempeño en las habilidades de expresión oral y comprensión lectora, mientras que no se observaron diferencias significativas en la expresión escrita y la ortografía.

Conclusión

A lo largo de nuestra investigación, hemos explorado el impacto de los dibujos animados en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los alumnos del cuarto grado de primaria, centrándonos específicamente en el doblaje de programas infantiles en lengua materna. También hemos profundizado en el papel de los medios audiovisuales en la infancia, destacando la importancia de la televisión como medio de comunicación y entretenimiento.

Hemos investigado cómo los dibujos animados pueden influir en la motivación de los niños para aprender su lengua materna, enriquecer su vocabulario y mejorar su comprensión del idioma en diferentes contextos. Además, hemos definido las cuatro habilidades lingüísticas fundamentales (leer, escribir, hablar y escuchar) y discutido cómo los dibujos animados pueden contribuir al desarrollo de cada una de ellas.

Por otro lado, hemos llevado a cabo un análisis empírico utilizando una combinación de cuestionarios, entrevistas y observación participante. Recopilamos datos sobre la percepción de los docentes respecto a los dibujos animados y evaluamos el impacto del doblaje de programas infantiles en la lengua materna en el desarrollo lingüístico de los niños. Nuestro análisis reveló que la exposición a dibujos animados en lengua materna puede tener efectos positivos en el aprendizaje del idioma y la motivación de los niños para utilizarlo en su vida diaria.

Hemos encontrado que la mayoría de los alumnos eligen los programas por sí mismos, lo que en algunos casos lleva a la exposición a contenido no adecuado para su edad. Este resultado resalta la necesidad de una mayor intervención de los padres para regular y supervisar el contenido que ven sus hijos. Los padres desempeñan un papel crucial en asegurar que los dibujos animados que sus hijos ven sean educativos y apropiados para su edad, contribuyendo así de manera positiva al desarrollo de sus habilidades lingüísticas.

Hemos observado que la mayoría de los niños y niñas perciben que los dibujos animados contribuyen significativamente a su desarrollo lingüístico. Este hallazgo sugiere que los dibujos animados no solo son una forma de entretenimiento, sino también una herramienta educativa valiosa que puede complementar la educación formal y mejorar las habilidades lingüísticas de los niños. La percepción positiva de los niños sobre el impacto de los dibujos animados en su aprendizaje refuerza la idea de que estos programas pueden ser utilizados estratégicamente para apoyar el desarrollo del lenguaje.

Los resultados de esta investigación han respondido de manera efectiva a las preguntas planteadas y han afirmado nuestras hipótesis principales. Los dibujos animados se confirman

como un recurso educativo valioso que puede tener un impacto positivo en el desarrollo lingüístico de los niños, especialmente cuando son supervisados adecuadamente por los padres. La importancia de ofrecer contenido en la lengua materna y la necesidad de una supervisión parental activa son aspectos clave que se han destacado. Finalmente, esperamos que este trabajo contribuya al cuerpo de conocimientos existente sobre este tema y sirva de guía para futuras investigaciones en este campo.

Bibliografía

Libros

- Ander-Egg, E. (1996). Teleadictos y vidiotas en la aldea planetaria (Segunda ed.). Buenos Aires: Lumen-Hymanitas.
- Barbero, M. J., & Armando, S. (2002). Proyectar la comunicación. Santiago, Chile: Bogotá.
- Cassany, D., Luna, M., & Sanz, G. (1999). Enseñar lengua. (S. Esquerdo, Trad.) Barcelona: Editorial GRAÓ, de IRIF, S.L.
- Colomer, F., & Camps, A. (2000). Leer y comprender. Mexico.

Revistas

- Adame, A. (2009). Medios audiovisuales en el aula. (19), 10. Obtenido de <https://2u.pw/u6Hj4Ur5>
- Barros, C. B., & Barros, R. M. (2015). Los medios audiovisuales y su influencia en la educación desde alternativas de análisis. Universidad y Sociedad. Obtenido de <https://2u.pw/JU5pdFpN>
- Cisneros, J. L. (2011). Aula Precaria. La República, 1-5. Obtenido de <https://2u.pw/AZFCFmDI>
- Clemente, R. A., & Villanueva. (1999). El desarrollo del lenguaje: los prerrequisitos psicosociales de la comunicación. Revista de Neurología (28), 100-105.
- Ferrés, J. (1995). Televisión, espectáculo y educación. COMUNICAR.
- García LLorent, V., & Marín Díez, V. (2014). La integración de los dibujos animados en el currículo de Educación Infantil. REICE: Revista Iberoamericana Sobre Calidad, Eficacia Y Cambio En Educación, 73-82.
- García, P. G. (1996). Los niños y la televisión. Comunicar, 35-37.
- García, R. V., & Torres, C. M. (27 de febrero de 2009). El vínculo infancia-televisión en la sociedad actual. (E. u. salamanca, Ed.) Enseñanza & Teaching, 103-122. Obtenido de <https://2u.pw/16TX2KeV>
- Gonzáles, A. M. (2008). Los medios audiovisuales. Concepto y tendencia de uso en el aula. Obtenido de <https://2u.pw/p9kuoAqf>

- Granado, P. M. (20 de marzo de 2003). Educación audiovisual en educación infantil. Comunicar, 156- 158. Obtenido de <https://2u.pw/vYdUPC4l>
- Marín, V., Gonzáles, I., Romero, A., & Román, P. (2010). La televisión, ¿medio para el desarrollo de la Educación Infantil? Educación Siglo XXI.
- Marta Lazo, C. (2005). Agentes mediadores y responsables del consumo infantil de televisión: familia, escuela y medios de comunicación. Comunicación Y Hombre: Revista Interdisciplinar De Ciencias De La Comunicación Y Humanidades, 19-34.
- Núñez, M. R. (2005). Televisión, desarrollo y lenguaje. Un estudio en adolescentes ceutíes. (G. Comunicar, Ed.) Comunicar.
- Patiño, N. K., & Villalobos, A. C. (12 de diciembre de 2011). Socialización Infantil Y Estilos De Aprendizaje. Aportes Para La Construcción De Modelos De Educación Intercultural Desde Las Prácticas Cotidianas En Una. Revista Pueblos y Fronteras Digital (6), 105-132. Obtenido de <https://2u.pw/f5lrpAgL>
- Paz, J. (2013). Segmentación del mercado de trabajo en la Argentina. Revista Desarrollo Y Sociedad, 105-156. Obtenido de <https://2u.pw/ZwP8jGAH>
- Pereira, C. (2005). Los valores del cine de animación. Propuestas pedagógicas para padres y educadores. Venezolana de información, Tecnología y Comunicación, 143-145. Obtenido de <https://2u.pw/gTHDPEHY>
- Perlado, E. L., & Sevillano, G. M. (2009). La influencia de la televisión en los niños. Enseñanza & Teaching: Revista Interuniversitaria De Didáctica. Obtenido de <https://2u.pw/ck7dJVm4>
- Rajadell, P. N., Pujol, M. A., & Violant, H. V. (2005). Los dibujos animados como recurso de transmisión de los valores educativos y culturales. Comunicar.
- Ramírez, G. J., Arce, R. D., & Gómez, A. J. (2020). Del autómatas al personaje de animación: evolución de los sistemas de representación y reconocimiento del movimiento. Coherencia, 67–100. Obtenido de <https://2u.pw/L0fkeu7w>
- Riviere, A. (1984). La Psicología de Vygotski. Infancia y Aprendizaje, 86. Obtenido de <https://2u.pw/khlQXE8Q>

Zúñiga, I. R. (1973). Los dibujos animados en niños y adolescentes. Ciencia Y Tecnología, 24. Obtenido de <https://2u.pw/IfQqHump>

Tesis

Amurrio, A. (2011). Los dibujos animados. Las mujeres en Disney. Obtenido de <https://2u.pw/ilme9XGN>

Durán, M. S. (2019). Los dibujos animados y el comportamiento de niño del 2do ciclo en un colegio de educación inicial, 2018. Escuela De Posgrado, Universidad César Vallejo, Lima, Perú. Obtenido de <https://2u.pw/alphSpGY>

Huincho, C. R., & Rojas, c. N. (2017). Los dibujos animados violentos y la conducta agresiva de los niños del III ciclo de la Institución Educativa N°36005 del Distrito de Ascensión-Huancavelica. Psicología Educativa y del Desarrollo Humano. Universidad Nacional De Huancavelica, Huancavelica, Perú. Obtenido de <https://2u.pw/ziYkPd9p>

Iglesias, G. L. (2009). Los doblajes en español de los clásicos Disney. Tesis Doctoral. Universidad de Salamanca. Obtenido de <http://goo.gl/6QvSC4>

Vázquez, S. B. (2015). La traducción audiovisual para el público infantil: Los dibujos animados. Análisis. Universidad Pontificia, Madrid.

Sitios Web

Gutiérrez, I. (20 de noviembre de 2017). blastingnews. Obtenido de blastingnews Web site: <https://2u.pw/LcUs4rOR>

Anexos

Anexo N°1

Cuestionario

Queridos alumnos, nos complace contar con su participación en este cuestionario que busca revelar sus preferencias y experiencias. A través de él, pretendemos recopilar información valiosa que nos ayude a entender el impacto de los dibujos animados en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los niños en edad escolar. Les presentamos un conjunto de preguntas; por favor, respondan con sinceridad marcando con una (x) la respuesta adecuada. Gracias por su tiempo y cooperación.

Edad:

Género:

Nivel:

1) ¿Te gusta ver dibujos animados?

☐ Sí. ☐ No. ☐ A veces.

2) ¿Quién elige los dibujos que sueles ver?

☐ Los elijo yo mismo/a ☐ Los eligen mis padres. ☐ Los elige otra persona.

3) ¿Qué es lo que más te llama la atención al ver estos dibujos?

☐ Historia. ☐ Dibujos y colores. ☐ Animación. ☐ Idioma y sonidos.

4) ¿En qué idioma prefieres ver los dibujos animados?

☐ Árabe. ☐ Inglés ☐ Francés. ☐ Otro idioma.

5) ¿Cuántas horas al día ves tus programas favoritos?

☐ Dos horas. ☐ Cuatro horas. ☐ Seis horas. ☐ Más de seis horas.

6) ¿Cuál es la categoría de dibujos animados que más te gusta?

☐ Educativos. ☐ Acción. ☐ Deportivos. ☐ Cómicos.

7) Menciona tres dibujos animados que te gusten:

.....

8) ¿Te gusta imitar a tus personajes favoritos en tu vida diaria?

☐ Sí. ☐ No. ☐ A veces.

9) ¿Crees que los dibujos animados mejoran tu nivel lingüístico?

☐ Sí. ☐ No. ☐ En cierto modo.

10) ¿Puedes equilibrar el tiempo de estudio con el tiempo de ver tus programas favoritos?

☐ Sí. ☐ No. ☐ A veces.

Anexo N°2

استبيان

أعزائي التلاميذ، تسعدنا مشاركتكم في هذا الاستبيان الذي يكشف لنا تفضيلاتكم وتجاربكم والذي نسعى من خلاله لجمع معلومات قيمة تساعدنا في فهم تأثير الرسوم المتحركة على تطور المهارات اللغوية للأطفال في سن المدرسة. نضع بين أيديكم مجموعة من الأسئلة، يرجى الإجابة بكل صدق من خلال وضع علامة (x) عند الإجابة المناسبة. وشكرًا لوقتكم وتعاونكم.

العمر: _____ الجنس: _____ المستوى: _____

(1) هل تحب مشاهدة الرسوم المتحركة؟

☐ نعم. ☐ لا. ☐ أحيانًا.

(2) من الذي يختار الرسوم التي تتابعها عادة؟

☐ أختارها بنفسني. ☐ يختارها والدي. ☐ يختارها شخص آخر.

(3) ما الذي يجذب انتباهك عند مشاهدة هذه الرسوم؟!

☐ القصة. ☐ الرسم والألوان. ☐ التحريك. ☐ اللغة والأصوات.

(4) بأي لغة تفضل أن تشاهد الرسوم المتحركة؟

☐ اللغة العربية. ☐ اللغة الإنجليزية. ☐ اللغة الفرنسية. ☐ لغة أخرى.

(5) كم ساعة في اليوم تشاهد فيها برامجك المفضلة؟

☐ ساعتين. ☐ أربع ساعات. ☐ ست ساعات. ☐ أكثر من ست ساعات.

(6) ما هو تصنيف الرسوم المتحركة التي تحب مشاهدتها؟

☐ تعليمي. ☐ أكشن. ☐ رياضي. ☐ كوميدي.

(7) أذكر ثلاث رسوم متحركة تحب مشاهدتها:

.....

(8) هل تحب محاكاة وتقليد شخصياتك المفضلة في حياتك اليومية؟

☐ نعم. ☐ لا. ☐ أحيانًا.

(9) هل تجد أنك تطوّر مستواك اللغوي من خلال مشاهدتك للرسوم المتحركة؟!

☐ نعم. ☐ لا. ☐ نوعًا ما.

(10) هل توفّق بين وقت الدراسة ووقت مشاهدة برامجك المفضلة؟

☐ نعم. ☐ لا. ☐ أحيانًا.

Anexo n°3

Guión de entrevista con docentes:

Pregunta n°01: ¿Cuál es su opinión general sobre la influencia de los dibujos animados en el desarrollo lingüístico de los alumnos?

Pregunta n°02: ¿Han notado alguna diferencia en el nivel lingüístico y cognitivo entre los niños que siguen dibujos animados y los que no?

Pregunta n°3: ¿La enseñanza de idiomas extranjeros tiene un impacto negativo en el idioma materno del estudiante y debilita sus habilidades lingüísticas?

Pregunta n°4: ¿Pueden los dibujos animados doblados al árabe servir como un recurso lingüístico que enriquezca el vocabulario del alumno y evite la disminución de sus habilidades lingüísticas en su lengua materna en el contexto trilingüe que se encuentra en las escuelas argelinas?

Pregunta n°5: ¿Puede la animación ser una herramienta educativa efectiva en el aula?

Anexo n°4

أسئلة المقابلة مع الأساتذة

- (1) _ ما هو تصوّركم العام حول تأثير الرّسوم المتحرّكة على التّطور اللّغويّ للتّلاميذ؟
- (2) _ هل لاحظتم اختلاف المستوى الفكريّ واللّغويّ بين الأطفال الذين يشاهدون الرّسوم المتحرّكة من غيرهم؟
- (3) _ هل تؤثر دراسة اللّغات الأجنبيّة بشكل سلبيّ على اللّغة الأمّ للتّلميذ وتضعف مهاراته اللّغويّة؟
- (4) _ هل يمكن للرّسوم المتحرّكة المدبلّجة باللّغة العربيّة أن تكون موردا لغويّا يثري به التّلميذ رصيده اللّغويّ ويجنبه خطر تدني مستوى مهاراته اللّغويّة الخاصّة باللّغة الأمّ في ظلّ الثلاثيّة اللّغويّة التي تشهدها المدارس الجزائريّة؟
- (5) _ هل يمكن للرّسوم المتحرّكة أن تكون أداة تعليميّة فعّالة في الفصل الدّراسي؟

Resumen

La presente investigación explora cómo los dibujos animados influyen en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de alumnos de cuarto grado de primaria. Además de examinar cómo los dibujos animados motivan el aprendizaje de la lengua materna, enriquecen el vocabulario y mejoran la comprensión del idioma. El estudio incluye un marco teórico que discute el impacto de los medios audiovisuales en el desarrollo infantil y el papel de los dibujos animados en el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas, junto con un marco práctico que detalla metodologías como cuestionario, entrevistas y observación participante.

Palabras clave: Animación, dibujos animados, desarrollo lingüístico, habilidades lingüísticas, lengua materna.

ملخص

تهدف هذه الدراسة إلى استكشاف كيفية تأثير الرسوم المتحركة على تنمية المهارات اللغوية لدى تلاميذ الصف الرابع ابتدائي. بالإضافة إلى دراسة كيفية تحفيز الرسوم المتحركة على تعلم اللغة الأم وإثراء المفردات وتحسين فهم اللغة. وتتضمن الدراسة إطاراً نظرياً يناقش تأثير الوسائط السمعية والبصرية على نمو الطفل ودور الرسوم المتحركة في تنمية المهارات اللغوية الأربع، إلى جانب إطار عملي يفصل المنهجيات مثل الاستبيانات والمقابلات وملاحظة المشاركين.

الكلمات المفتاحية: التحريك، الرسوم المتحركة، التطور اللغوي، المهارات اللغوية، اللغة الأم.

Abstract

The present research explores how cartoons influence the development of language skills of fourth grade primary school students. In addition to examining how cartoons motivate the learning of the mother tongue, enrich vocabulary and improve language comprehension. The study includes a theoretical framework that discusses the impact of audiovisual media on child development and the role of cartoons in the development of the four language skills, along with a practical framework that details methodologies such as questionnaire, interviews and participant observation.

Keywords: Animation, cartoons, language development, language skills, mother tongue.